

Ly-a skoutère è skoutère...

Autor(en): **Pekoji**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 1

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231714>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Nous avons reçu...

Dialectes suisses

Disques et textes explicatifs édités par les « Archives phonographiques de l'Université de Zurich ». Il s'agit d'un premier fascicule des *Patois suisses romands* d'Autavaux (Fribourg) et de l'Étivaz (Vaud) publié par feu Oscar Keller et Ernest Schüle, directeur du Glossaire, imprimé avec le concours de la « Jubiläumsspende für die Universität Zürich ».

Cet intéressant fascicule sort des Editions Hubert et Co AG. Frauenfeld et intéressera tous les patoisants.

* * *

Le *Playsant Almanach de Chalamala* publié à Bulle, sous les auspices des « Tréteaux de Chalamala ». Abondamment illustrée, cette publication séduisante, aux textes et légendes fort vivants, contient notamment un « Hommage de la Grevîre au barde Joseph Bovet » et un article « Une année après » de Henri Naef, de même qu'un « Concours des fins becs ».

Nous en extrayons cet amusant croquis en patois de la Gruyère.

Ly-a skoutère è skoutère...

Ora, lè dzin ly-an pâ mé aviji d'alâ a pi; fô chuto alâ rido. Lè j'on van in vèlo, lè j'ôtro in moto, prà in'oto. Ha maladi akroutsè ahebin lè mètrèsse : du l'èkoula, ou bin kan ly-an kondji, felon fère on toua, chu lou machina.

On bi dzoa dè chti l'outon la mètrèsse dè Velâ-lè-Kukàrè, ly-è modâye chè promenâ chu on dè hou z'engin ke lou dyon « skoutère ». To d'on kou bàrè kontre n'a pêra è te la ché chin dèchu dèjo, la prelutse rèvertchya chu la titha, du tin ke cha machina foti l'kan, cholèta, por alâ fourni cha korchà din on têrô.

Chta poura damejala, chè rèlèvè, chè chèka on bokon è vouètè che kôkon l'avi

yucha. To pri dè inke, on payijan verivè a la tsèru. La mètrèsse li di :

— Y vo yu mon skoutère ?

— Po chur ke l'é yu, ma din nothron tin, chin irè pâ anon dinche...

Pekoji di Chouvin.



Emissions radiophoniques

Les prochaines émissions dans le cadre d'*Un trésor national* : nos patois, seront consacrées, le samedi 12 septembre à 14 h. 10, aux « Journées patoisantes valaisannes » des 29 et 30 août, à Corin sur Sierre.

Le samedi 26 septembre à 14 h. 10, aux patois fribourgeois.

Le samedi 10 octobre à 14 h. 10 aux patois valaisans.

Le samedi 24 octobre à 14 h. 10 aux patois vaudois.

Pour votre chien, les fameux
Biscuits Spratts « mixed ovals »

Droguerie
Simond

A LA RUE DU PONT LAUSANNE

DROGUERIES RÉUNIES S. A. -:- LAUSANNE